

- 443 Al sîner vröude er dô vergaz.  
ich wæne, er het gevrȧget baz,  
wære er ze Munsalvæsche komen,  
denne als ir ê hât vernomen.  
5 Nû lât in rîten. war sol er?  
**dort** gein im kom geriten her  
ein man, dem was **daz** houbet blôz,  
**sîn** wâpenroc von koste grôz,  
dâr **undenz** harnasch blanc gevar.  
10 ân daz houbet was er gewâpent gar.  
gein Parzivale er vaste reit.  
**dô sprach** er: "hêrre, mir ist leit,  
daz ir mînes hêrren walt sus bant.  
ir wert schiere **drumbe** ermant,  
15 dâ von sich iwer gemüete sent.  
Munsalvæsche ist niht gewent,  
daz **iemen ir** sô nâhe rite,  
ez enwære, der angestliche strite  
oder **der** alsolhen wandel bôt,  
20 als man vor dem walde heizet tôt."  
Einen helm er in der hende  
vuorte, des gebende  
wâren snüere sîdîn,  
unt **eine** scharpfe glevîn,  
25 dâr inne **al** niwe was der schaft.  
der helt bant mit zornes kraft  
den helm ûfez houbet ebene.  
ez **enstuont** in niht vergebene  
an den selben zîten  
30 sîn drôn unt **ouch** sîn strîten.

D Fr5 Fr31

**1** *Initiale* D Fr5 Fr31 **5** *Majuskel* D **21** *Majuskel* D

**1** Al sîner] +l sîner D Di sine Fr31 **3** ze Munsalvæsche] ce Mvnsælrvæsce D zi muntsaluasch Fr5 zemvntschalvasch Fr31 **6** dort] Der Fr31 **9** undenz] vndir Fr5 (Fr31) **11** Parzivale] Parcifale D parcifal Fr5 Parzifal Fr31 **13** sus] sivs Fr5 **15** gemüete] mvt Fr5 (Fr31) **16** Munsalvæsche] Mvntschælrvæsce D Muntsaluasch Fr5 Mintschalnasch Fr31 **17** nâhe] nahir Fr5 · rite] giritte Fr5 (Fr31) **18** angestliche] angistlichir Fr5 (Fr31) **19** alsolhen] ansolhen D dera selhen Fr31 **20** als] [al]: als D **23** snüere] wiz Fr5 Fr31 **24** eine scharpfe] einin scharpfin Fr5 **28** enstuont] stunt Fr5 **30** ouch] om. Fr5

- al sîner vröuden er dô vergaz.  
ich wæne, er hete gevrȧget baz,  
wær er ze Muntsalvasche komen,  
danne als ir ê habet vernomen.  
5 Nû lât in rîten. war sol er?  
**dar** gegen ime kam geriten her  
ein man, dem was **sîn** houbet blôz,  
**sîn** wâpenroc von koste grôz,  
dâr **under** harnasch blanc gevar.  
10 âne daz houbet was er gewâpent gar.  
gegen Parcifale er vaste reit.  
**er sprach**: "hêrre, mir ist leit,  
daz ir mînes hêrren walt sus bant.  
ir werdet schiere **von im** ermant,  
15 dâ von sich iuwer gemüete sent.  
Muntsalvasche ist niht gewent,  
daz **iemen ir** sô nâhe rite,  
ez enwære, der angestlichen strite  
oder **der** alsolhen wandel bôt,  
20 als man vor dem walde heizet tôt."  
einen helm er in der hende  
vuorte, des gebende  
wâren snüere sîdîn,  
und **eine** scharfe glevîn,  
25 dâr inne **al** niu was der schaft.  
der helt bant mit zornes kraft  
den helm ûfez houbet ebene.  
ez **enstuont** in niht vergebene  
an den selben zîten  
30 sîn drôn und **ouch** sîn strîten.

m n o

**5** *Initiale* m · *Capitulumzeichen* n

**3** Muntsalvasche] munsaluasce m muntsaluasce n munt saluasce o **6** dar] Dort n o **7** sîn] das n (o) **8** sîn wâpenroc] Sin rock vnd wappen rock m · koste] toste o **11** Parcifale] parcifal n o **14** von im] dar vmb n (o) **15** sich] so sich n **16** Muntsalvasche] Munsaluasce m Monsaluasce n Mansaluasce o **17** iemen] yemer m · rite] [ritten]: ritte o **18** enwære] were n o · angestlichen] angstliche o **19** alsolhen] alsolhem m einen sollichen n ein soluchen o **23** snüere] snvrin m **25** al niu] alûmbe o **27** ûfez] vfer m **30** drôn] draum o · ouch] om. n o

\*G

- Al sîner vröude er dô vergaz.  
ich wæne, er hete gevrâget baz,  
wær er ze Muntsalvatsche komen,  
danne als ir ê habet vernomen.  
5 nû lât in rîten. war sol er?  
**dort** gein im kom geriten her  
ein man, dem was **daz** houbet blôz,  
**sîn** wâpenroc von koste grôz,  
dâr **under daz** harnasch blanc gevar.  
10 ân *daz* houbet was er gewâpent gar.  
gegen Parzival er vaste reit.  
**dô sprach er:** "hêrre, mir ist leit,  
daz ir mînes hêrren walt sus *bant*.  
ir werdet schier **drumbe** ermant,  
15 dâ von sich iuwer gemüete sent.  
Muntsalvatsche ist niht gewent,  
daz **iemen ir** sô nâhen rite,  
ez enwære, der angestlîchen strite  
ode **der** alsolhen wandel bôt,  
20 als man vor dem walde heizet tôt."  
einen helm er in der hende  
vuorte, des gebende  
wâren snüere sîdîn,  
unde scharfe glavîn,  
25 dâr inne **al** niuwe was der schaft.  
der helt bant mit zornes kraft  
*den* helm ûf daz houbet eben.  
ez **enstuont** in niht vergeben  
an den selben zîten  
30 sîn drôn unde sîn strîten.

G I O L M Z

1 *Initiale* G I O L Z 11 *Initiale* I

1 Al sîner] Al nah sîner G ÷ller sîner O · vröude] frevden O (M) (Z) · dô] *om.* O da M Z 3 ze Muntsalvatsche] zemvntschaluatsche G ze muntshaluasche I Muntsalvatsche M zv montsalvatsche Z 4 habet] hap I 5 in rîten] rîten yn M in varn Z 6 gein im kom] gein im kome G chom Gein im I chvmt gein im O 7 ein] Eyme M · dem] *om.* M 8 sîn] Ein O L 9 daz] *om.* L 10 ân daz houbet] Anez hupte G · er] *om.* I 11 Parzival] parziual G parzifal I M Barcifal O parzifale L parcifal Z 12 dô] Da M 13 sus] ~~hant~~ I · bant] hant G 14 ir] [er]: ir I 16 Muntsalvatsche] Muntsalvatsch G Munshalvasche I Muntsalvatsche M Montsalvatsch Z · niht] *om.* I 18 enwære] were M · der] des G *om.* L 19 der] *om.* M 21 einen] Sinen L 22 vuorte] vurt I (Z) 24 scharfe] ein scharfe O (L) (M) (Z) 25 dâr inne] *om.* I 26 helt] *om.* O · bant] *om.* I 27 den] dem G bant den I 28 enstuont] stunt I (O) 30 drôn] dro I (L) · unde] vnde ovch O (L) (M) (Z) · strîten] rîten M

\*T

- Al sîner vröude er dô vergaz.  
Ich wæne, er hete gevrâget baz,  
wærer ze Muntsalvasche komen,  
danne als ir ê habet vernomen.  
5 Nû lât in rîten. war sol er?  
**dort** gegen im kom geriten her  
ein man, dem was **daz** houbt blôz,  
**ein** wâpenroc von koste grôz,  
dâr **under** harnasch blanc gevar.  
10 âne daz houbet was er gewâpent gar.  
gegen Parcifal er vaste reit.  
**dô sprach er:** "hêrre, mir ist leit,  
daz ir mînes hêrren walt sus bant.  
ir werdet schiere **drumbe** ermant,  
15 dâ von sich iuwer gemüete sent.  
Muntsalvasche ist niht gewent,  
daz **ir ieman** sô nâhe rite,  
ez *enwære*, der angestlîchen strite  
oder alsolhen wandel **drumbe** bôt,  
20 also man vor dem walde heizet tôt."  
Einen helm er in der hende  
vuorte, des gebende  
wâren snüere sîdîn,  
unde **eine** scharpfe glevîn,  
25 dâr inne niuwe was der schaft.  
der helt bant mit zornes kraft  
den helm ûf daz houbet ebene.  
ez stuont in niht vergebene  
an den selben zîten  
30 sîn drôn unde **ouch** sîn strîten.

T U V W Q R

1 *Überschrift:* Awentewr wy partzifal sein ros z zu tode fiel vnd er selbe behinck an dem zweige Q · *Großinitiale* T U · *Initiale* V W Q 2 *Majuskel* T 5 *Überschrift:* Hie stichet parzifal mit eime templeis Der waz von mvntschevasche ein ritte vomme grale V · *Initiale* R · *Majuskel* T 21 *Majuskel* T

1 Al] ALler U Alre V ALler W · vröude] vreden U (W) · dô] *om.* W 2 er] *om.* Q 3 ze] gen W · Muntsalvasche] mvnsalvasche T Muntsalvatsche U [muntshal\*]: muntshalvasche V montsaluatsch W muntsalvasche Q 4 ê habet] e hant U [\*]: habent e V e het Q 5 sol er] sol [her]: er Q er sol R 6 gegen im kom] kam gen Jm R 7 man] [mam]: man R 8 ein] einen T [\*in]: Sin V Sein Q (R) 11 Parcifal] Parcifale U parzifal V partzifal W Q parzifal R 13 mînes] In mins R · sus] sos U ausz Q 14 schiere drumbe] sin schier R 16 Muntsalvasche] mvnsalvasche T Muntsalvatsche U [Mvntshal\*]: Mvntshalvasche V Montsaluatsch W Muntsalvasche Q Muntsalualesche R 17 ir ieman sô nâhe] ir ieman so [nahe\*]: nahe T ieman ir so nahe (nahen W ) U (W) ieman [\*]: ir so nahe V yman ir [sultnahe]: sult nahe Q nyeman so nache R 18 ez enwære] ez were T Er enwere W Es werre R · der] *om.* R · strite] [strite\*]: strite T 19 oder] [O\*]: Oder der V Oder der Q R · alsolhen] al sulche Q also hohen R · drumbe] *om.* V W Q R 20 also man] [A\*]: Als man V · heizet tôt] [\*ch]: heisset not V heiset not R 21 er] *om.* R 22 des] das R 23 snüere] svre T schnur R 24 eine scharpfe] ein scharpffen R 25 niuwe was der] neüwe was das W al newe was der Q was ein nûwer R 27 daz] sin R 28 ez stuont] [E\*]: Ez enstunt V Es enstunt W (Q) 29 an] In W 30 sîn drôn] [din]: Sin drovn T · ouch] *om.* R · strîten] schreiten Q